

บทสรุประยงานเรื่องการพัฒนาที่ยั่งยืนของ ABB ประจำปี 2544



ABB

ภาพลักษณ์ของ ABB

ABB เป็นผู้นำระดับโลกในเทคโนโลยีด้านระบบไฟฟ้ากำลังและระบบอัตโนมัติที่ช่วยให้ลูกค้าทั่วโลกอุตสาหกรรมและสาธารณูปโภคสามารถเพิ่มประสิทธิภาพในการดำเนินการโดยลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมลงให้เหลืออยู่ที่สุด บริษัทมีสำนักงานใหญ่ตั้งอยู่ในประเทศไทยเชอร์แลนด์ และมีพนักงานประมาณ 150,000 คนในกว่า 100 ประเทศ

ABB สร้างเสริมความมุ่งมั่นของตนในการพัฒนาเพื่อความยั่งยืน ด้วยการจัดหาสินค้าและระบบที่มีประสิทธิภาพและคุณภาพ พัฒนาเทคโนโลยีสุดของตนกับตลาดกำลังพัฒนาเกื้อหนุนความพยายามร่วมกัน และพัฒนาปรับปรุงการดำเนินงานของตนเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนอย่างต่อเนื่อง



เหตุการณ์เด่นในปี 2544

- การดำเนินงานปีนี้ประสบกับภาวะขาดทุนเนื่องจากค่าใช้จ่ายในการปรับปรุงโครงสร้างและมาตรการค่าซึ่งสูงกว่าคาดการณ์ อย่างไรก็ตาม บริษัทยังคงได้รับการส่งจื่อสินค้าเข้ามาอย่างต่อเนื่อง โดยมีรายได้เพิ่มขึ้นถึง 3 เปอร์เซ็นต์ และมีเงินทุนหมุนเวียนจากการดำเนินงานเพิ่มขึ้นมากกว่าท่าเดียว
- มีการนำการวางแผนงานในวงกว้างมาใช้ เพื่อให้สามารถทำงานได้วยขึ้น ลดต้นทุน และเพิ่มผลผลิต ชี้ไปกว่าบันทึกสามารถลดจำนวนพนักงานลงได้อย่างมาก

- ประเทศไทยบลากเรียมและเวียดนามได้เข้าร่วมเป็นสมาชิกใหม่ ของโครงการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมของ ABB ทำให้ในปัจจุบันมีจำนวนประเทศไทยที่เข้าร่วมโครงการกว่า 50 ประเทศ และมีการบังคับใช้มาตรฐาน ISO 14001 ในโรงงานผลิตและหน่วยบริการ ซึ่งคิดเป็นข้อครุณ 98 เปอร์เซ็นต์ ของโรงงานทั้งหมด
- การจัดทำประกาศเกี่ยวกับกลยุทธ์ด้านสิ่งแวดล้อมเป็นไปในอัตราราคาที่เริ่วขึ้น ภายในสิ้นปีนี้ ประกาศ 43 จะมีบังคoran กลุ่มสายการผลิตส่วนใหญ่ของ ABB ในขณะที่ประกาศของอีกกว่า 20 ผลิตภัณฑ์กำลังอยู่ในขั้นตอนในการเตรียมงาน
- มีการมอบรางวัลรวม 30,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ แก่ผู้ได้รับรางวัลด้านสิ่งแวดล้อมของ ABB 7 ราย ซึ่งรางวัลนี้จะมุ่งเน้นให้กับบุคคลที่ร่วมมือในการพัฒนาการจัดการด้านสิ่งแวดล้อม โดยจะจัดขึ้นเป็นประจำทุกๆ 2 ปี

การพัฒนาที่ยั่งยืนคืออะไร?

การใช้คำว่า “การพัฒนาที่ยั่งยืนในรายงานนี้” อิงจากคำนิยาม ขององค์กรว่า: “มนุษยชาติมีความสามารถในการสร้างสรรค์ พัฒนาการที่ยั่งยืน เพื่อตอบสนองความต้องการของปัจจุบัน โดยไม่ลดทอนความสามารถของชั้นรุ่นอนาคตในการตอบ สนองความต้องการของคนในอนาคต” (คัดจาก คณะกรรมการบริหารโลก ของสหประชาชาติ ว่าด้วยเรื่องสิ่งแวดล้อมและการพัฒนา, “อนาคตรวมกันของเราร”, พ.ศ. 2530)

การพัฒนาที่ยั่งยืนเป็นการรวมความเดินทางเศรษฐกิจและ การเพิ่มพูนความมั่งคั่งเข้ากับการรักษาสภาพแวดล้อมและ คุณภาพชีวิตของคนทั่วโลก

สามประเด็นหลัก

รายงานการพัฒนาที่ยั่งยืนประจำปีนี้จัดทำขึ้นโดยอิงจาก “แนว ทางหลัก” ที่ได้รับการประกาศเป็นครั้งแรกเมื่อปี พ.ศ. 2543 โดย กรณีเริ่มระบบรายงานโลก แนวทางหลักนี้จะดำเนินการบน พื้นฐานของแนวคิดในการจัดทำรายงานแบบ “สามประเด็นหลัก” คือ ครอบคลุมการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม สังคม และ เศรษฐกิจ

ท่านสามารถอ่านรายงานเรื่องการพัฒนาที่ยั่งยืนของ ABB ประจำปี พ.ศ. 2544 ฉบับสมบูรณ์ที่จัดพิมพ์เป็นภาษาอังกฤษ, เบอร์มัน หรือเวiden ได้จากหน่วยงานด้านการท่องเที่ยวของ ABB ตามที่อยู่ที่ระบุด้านล่างเอกสารฉบับนี้หรือดาวน์โหลดจาก เว็บไซต์ของเรา

 www.abb.com



- ABB จัดทิมพนักงานทางด้านสังคมฉบับแรก และได้ จัดการประชุมโดยกลุ่มเพื่อหารือเกี่ยวกับเนื้อหาและการ นั่งเก้าอี้ในบทบาทนักนั่งเก้าอี้ของจาก 34 ประเทศ
- หน่วยงานของบริษัทสนับสนุนให้เจ้าหน้าที่ควบคุมการพัฒนา ที่ยั่งยืนจากบริษัทต่างๆ ในกลุ่ม ABB ทั่วโลก พัฒนาไม่เดียว มาตรฐานสำหรับแผนการดำเนินธุรกิจและการบังคับใช้ นโยบายทางด้านสังคม
- มีการจัดตั้งโครงการใหม่ขององค์กรด้านการวิจัยและพัฒนา ของ ABB เพื่อตรวจสอบมูลค่าทางด้านการพัฒนาที่ ยั่งยืนในอนาคตของ ABB และถูกต้อง
- ABB ร่วมกับกลุ่มพันธมิตรเพื่อโลกที่ยั่งยืน ได้ร่วมมือกันจัด ทำโปรแกรมเทคโนโลยีเพื่อพัฒนาของเขื่นระยะเวลา 3 ปี จน เสร็จสมบูรณ์

- Det Norske Veritas ซึ่งเป็นองค์กรธุรกิจระดับนานาชาติที่มีความ ภาคภูมิใจในการพัฒนาที่ยั่งยืนของ ABB โดยมุ่งประเมินผลความ กว้างหน้าด้านการพัฒนาที่ยั่งยืนของ ABB โดยมุ่งประเมินผลของ ความกว้างหน้าเกิดขึ้นในเกือบทุกด้านแต่ที่สำคัญที่สุดที่สามารถ ปรับปรุงให้ดีขึ้นได้อีกหลายจุด
- ABB ได้รับการจัดให้อยู่ในอันดับสูงสุดของกลุ่มอุตสาหกรรม ของตนติดต่อภายนอกเป็นปีที่ 3 ในครรชที่เกลี่ยกล่ำที่มีการพัฒนา แบบที่ยั่งยืนของครรชนี้ความโน้มโน้นส์สำหรับในครรชนี้ก่อนอื่นๆ ABB ถือได้ว่าเป็นผู้นำด้านนวัตกรรมที่เชี่ยวชาญในเชิงลึก
- CEO ของ ABB ลงนามในเอกสารแสดงว่าด้วยสัญชาติของบริษัท ซึ่งร่วมมือกับผู้บริหารระดับสูงในการประชุมประจำปีว่าด้วย เศรษฐกิจโลก ณ กรุงนิวยอร์ก

ความพยายามของ ABB สู่ความยั่งยืน การปรับตัวให้เข้ากับสิ่งแวดล้อมที่เปลี่ยนแปลงไป

ABB เพิ่งผ่านการเปลี่ยนแปลงครั้งยิ่งใหญ่ ในปี พ.ศ. 2544 เรายังคงปรับตัวไปพร้อมๆ กับลูกค้า เพื่อให้ลูกค้าสามารถดำเนินธุรกิจร่วมกับเราได้อย่างสะดวกและง่ายดายมากยิ่งขึ้น แต่พื้นฐานข้อนี้ในการดำเนินธุรกิจของเราอย่างคงเดิม นั่นคือ ความมุ่งมั่นในการพัฒนาที่ยั่งยืน

จุดมุ่งหมายหลัก 4 ข้อ ของเราระบุ

- เพื่อเพิ่มภัยคุกคามทางเศรษฐกิจ
- เพื่อขยายระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมของเราไปยังพนักงานทุกคนและกิจกรรมทุกชนิด
- เพื่อให้นโยบายทางด้านสังคมของเราได้รับการบังคับใช้ครอบคลุมทั่วโลก
- เพื่อปรับธุรกิจให้กับด้านพลังงานและเทคโนโลยีที่มีระบบอัตโนมัติของเราให้เข้ากับความพยายามที่จะขจัดความยากจนทั่วโลก

ที่ ABB เราภูมิใจที่ได้เป็นหนึ่งในผู้นำทางด้านการพัฒนาที่ยั่งยืนนี้ไม่ได้หมายความเพียงแค่ปฏิบัติตามให้ได้ที่สุด แต่ยังหมายรวมถึงการเป็นส่วนร่วมในการอภิปรายเรื่องวิธีการที่จะนำไปสู่การพัฒนาที่ยั่งยืนอีกด้วย เราสนับสนุนความพยายามระดับโลกโดยการเผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับภารกิจที่เข้มแข็งกับบริษัทและผู้เข้าร่วมการประชุมด้านธุรกิจระดับโลก

เรากระหน่ำดีกว่าการผลิตการปล่อยก๊าซที่สร้างภาวะเรือนกระจก เป็นสิ่งท้าทายประการสำคัญที่จะช่วยรักษาสภาพแวดล้อมของโลกของเราในทุกวันนี้ เราสนับสนุนเป้าหมายในการดำเนินงานของบันทึกข้อตกลงเกียรติและภารกิจ “e-mission 55” ซึ่งเรียกร้องให้รัฐบาลของประเทศไทย ลงนามในบันทึกข้อตกลงนี้



ผู้นำโลก ซึ่งร่วมกันร่างແຄດການຟ້ອງສະປະປາຕິວັດວິເງິນສົງແວດລ້ອມແກຣມການພັນນາທີ່ກຽງຮີໄອ ເຄີຍ ຈານໄຣມີເອກະວ່າ ກາວລະບົກນາຈະປັບປຸງເພື່ອກາວີອັນດີກົດລັງໃນປີພ.ສ. 2545 ທີ່ກຽງໂຫຍ້ແນສມີຣົກ

ວາງກາງປະສົງກ່ຽວຂ້ອງຫຼັງໃໝ່: ໂດຍກິවດນິ, ສາມາດຕິນີ້ກ່າວກາທີ່ເປີເບີນ ແປລ້ມໄປ ແລະຂອງຈະຮ່ວງການຈົກຈັນທີ່ເພີ່ມມັງເຊີ້ນ ຊຶ່ງກາງ ABB ຈະເຫັນວ່ານໃນການອົກປົງເຫຼຳນີ້ອ່ານ່າງຈິງຈັງ ເນື້ອສອນມີຄ່ອນ ເຮັດວຽກໂຄງລົງກ່ານຟິໄຟ້ພັນາດໄກໜູ້ແລ້ນຈຸ່ງ ວິສັຫ້ກໍ່ເຊັ່ນອ່ານວ່າມີຫຼູກຖົກກາຍົດແລະຈຳນານຂະແໜເສີໄຟ້ໄໝ ການເປີເບີນໄປໃໝ່ເໜລົງລົງຈານທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈະເພີ່ມມັງຄົວກ້ອງການທາງ ດັນເກໂທໃນໄລຍ້ເລີດພິທີລົງຈານແບບໃໝ່ທີ່ມີນາດ ເລືກຈົ່ງສໍາຮັບເກໂທໂນໄລຍ້ຫຼູກຖົກກາຍົດແລະຈຳນານຂະແໜເສີໄຟ້ໄໝ

ບັງຈຸບັນ ABB ເປັນຜູ້ນຳໃນດ້ານການຕັດຫາເກໂທໃນໄລຍ້ເລີດເຫຼົ່າສໍາເລັດເຫຼົ່າ ນີ້ຈຳນວນນັກ ຮວມເຈົ້າສະບັບເກົ່າງກ່າວໃນໄຟ້ພັນາ ແລະເກົ່າງກ່າວ ກໍາເນີດໄຟ້ພັນາລົມນອກຈາກນີ້ ເຮັດວຽກສູ່ພົນ້າດ້ານພາວອຽຣ ອີເຄກໂທອົນີສະແລະຮັບກວນຄຸນໄຟ້ພັນາ ຊຶ່ງເປັນແທກໃນໄລຍ້ເຫຼົ່າ ທີ່ຂ່າຍທີ່ສໍາວົນເຈົ້າຢ່າງເປັນເປັນ ແລະນຳລົງຈານກົມນັມໄໝໃໝ່ໄໝ ໄດ້ເກົ່າງກ່າວ ພັນນາເກົ່າງກ່າວແປ່ງກະຈະໄຟ້ພັນາ ແລະຮັບກວນຄຸນສໍາຫັບຮັບນ ກັ້ງທັນນາເດືອກ ເຊື້ອ ທີ່ຂ່າຍເພີ້ມ ແລະອຸປະກອນທີ່ໃໝ່ພັນງານແສງ ຮ່ວມພັນງານຄວາມຮ່ອມ

ສາງສານເກຫຼອດສາຫະກົມທີ່ໂດຍໂຄງຮ້າງໃໝ່ກ່າວໃຫ້ ກ່າວສະບັບຕ່າງໆ ເພົດກວ່າກັນທີ່ນໍາມາເຊີ້ງປະໂຫຍດນາມກາຍ ກາຍຄວນຄຸນຮະບະໄກດ ແລະຮັບນະບັດໃນມີທີ່ສໍາວົນເຈົ້າມີຄົນຖົນກາຍົດ ຕໍ່ກໍາໄຫວ່າໃຈນາງ ປຸດຕົກຂຶ້ນ ແລະຄວາມປິກຕະກາໃຫ້ພັນງານແລະວັດທຸດໃໝ່ໄກ້ເກົ່າງກ່າວ ເພື່ອກົດກໍ່ທີ່ເພື່ອກົດມີກົດບັນດີສິ່ງແວດລ້ອມນາກຂຶ້ນຈຸ່ງ

ບັງຈຸບັນ ABB ສາມາດວາງແພນການພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງທັນເກນທຸກ ສາຍກາຍົດ ແຕ່ທ່ານຂຶ້ນຂຶ້ນພອ ອຸກຕ້າງໜັດຕ້ອງໃສ່ໄຟ້ໃໝ່ເຊີ້ນ ຊຶ່ງພວກເເນົາກົດດ້ວຍກົດກັບທີ່ເພື່ອກົດໄຫວ່າຮົມວິທີທີ່ໄຟ້ສ່ວງ ພັກກະບົບຕ່ອງສິ່ງແວດລ້ອມເປັນເຊື່ອໄໝວ້າສາຮ່າ ແກ້ໄຂຈົ່ງກ່າວໃຫ້ຕົນ ຖົນສູ້ເບີນ ຊຶ່ງສ່ວນໃຫ້ກວານສາມາດໃນການແກ່ງຂັນຂອງບວຍິກ ດົດລົງ ລັ້ນນັ້ນ ການພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງເປັນຮິງໄດ້ຕົ້ນອົງຄ່າຫຸ້ມ ຮ່ວມມືຈາກຫຼາຍຸ່ມໄໝ ໄນໄຫ້ເພີ້ມເປົ້າຂະໜາດ ອຸກຫຼາຍຂະໜາດ ຢັບຂ່າຍຕ້ອງຈາກ Jan Strömbäld ປິ່ນໄດ້ເກີ້ມຍົມໄປເນື່ອປີພ.ສ. 2544 ເຮົາຊື່ວ່ານະຮຍາກສອງຫຼູກຖົກໄລຍ້ເກົ່າງກ່າວພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງ ແລະໄດ້ແລ້ວວ່າການຖຸມໄກ້ຫຼັບການພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງນາມຈີ່ອື້ນຈຳ ປະໂຫຍດນີ້ຈຸ່ງທີ່ເປົ້ານຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ດີເລີດ ເຊິ່ງມີກົດກໍ່ທີ່ເປົ້ານຳໄໝ ຂໍໃຫ້ຫຼັບການພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງຈຳກັດຈຳກັດທີ່ນຳໄໝ ກ່າວຂົງສະບັບຕ່າງໆ ມີກົດກໍ່ທີ່ເປົ້ານຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ເຊິ່ງກົດກໍ່ທີ່ເປົ້ານຳໄໝ ຈະບໍ່ເປົ້າກົດກໍ່ທີ່ເປົ້ານຳໄໝ ໃຫ້ຫຼັບການພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງ ກ່າວ

ສະບັບຕ່າງໆ

ໃນປີພ.ສ. 2543 ເຮົາເມີນການເປີເບີນແປ່ງກົດລັງກົດຕົ້ນໃຫ້ໂຫ້ອກກ່າວ ຂອງເຮົາຕອນສະນອງກວາມດັ່ງກ່າວຂອງຊຸກກໍາໄດ້ເກີ້ນຈຸ່ງ ກວາະ ເສຽງູກົງຈະລົດຕົ້ນແລະກາປັບປຸງຂັ້ນຕອນນາທີ່ໃນອົກກໍາທຳ ໄຫ້ເຮົາຕອນລົດຈຳຈັນພັນກັງຈານລົງ ອ່າງໂປຣິກີ່ຄານ ນຸກລາກຮາ 600 ຄົນທີ່ມີໜາທີ່ເຖິງກັນການພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນໃນໄໝໄດ້ຮັບຜະການຈາກ ກວະຈັກກ່າວຈຸ່ງ

ຫັນຈາກທີ່ເຮົາໄດ້ປະການໂຍບນາງການດ້ານສັງຄົມຈັນໃໝ່ ກ່າວ ປະຊາບໂຕກລົມກັນສູ່ລື້ອທຸນາຈາກ 34 ປະເທດ ທີ່ດູກຈັດຈຸ່ງເພື່ອຮັບ ຮ່ວມກວາມຄົດເທິ່ງເກົ່າງກັນໂຍບນາຍແລະຂ້ອເສັນອະນະໃນການ ບັນກັນໃໝ່

ເຮົາບ່າງໃໝ່ໂຄງການ “ໄຟ້ພັນາທີ່ໃຈ” ອົກກໍວັນ ປະຊາກົນທີ່ເບີນທີ່ກ່າວຈຸ່ງ ທີ່ສຸດຂອງໄລຍ້ເກົ່າງກ່າວທີ່ກ່າວຈຸ່ງໄໝໄດ້ຮັບກວານ ສະຈະກວບຍ້າຂຶ້ນພື້ນຖານທີ່ຮ່ວນໄຟ້ພັນາໃໝ່ໄໝໄດ້ຮັບກວານ ບະຊາກວບຍ້າຂຶ້ນທີ່ມີກົດກໍາໄຫວ່າໄຟ້ພັນານີ້ໄໝໄດ້ຮັບກວານ ບະຊາກວົນທີ່ກ່າວຈຸ່ງ ພົບໃຈ ທີ່ສຸດຂອງໄລຍ້ເກົ່າງກ່າວທີ່ກ່າວຈຸ່ງໄໝໄດ້ເຫັນ ນໍາສະາດແລະ ສຸຂອນນັບຂຶ້ນພື້ນຖານ ນັກຈີ້ຂອງເຮົາກໍາຈົ່ງສຶກຍາວເຖິກໃນໄລຍ້ ເກົ່າງກ່າວທີ່ມີກົດກໍາໄຫວ່າໄຟ້ພັນານີ້ເລີກຂອງອົກກໍາໄຫວ່າໄຟ້ພັນາໃໝ່ເສີມໄໝໄດ້ຍື່ນໃຫ້ໃຫ້ກົດກໍາໄຫວ່າໄຟ້ພັນາໃໝ່ໄໝໄດ້ຮັບກວານ ດີເນີນ ນີ້ໄດ້ຂ່າຍໄປ ນີ້ເປັນໂຄງການຮະບະຫວາງຊື່ກົດກໍາໄຫວ່າໄຟ້ພັນາໃໝ່ເສີມໄໝໄດ້ຮັບກວານ ດີເນີນ ງ້າກ່າວຈຸ່ງ

ໃນປີພ.ສ. 2545 ເຮົານຸ່ງທຸກໃຫ້ການທຳງານຖຸກຮັບນັບໃນອົກກໍາ ເປັນໄປຄາມຫຼັກກໍາໄຫວ່າໄຟ້ພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງ ແລະໃນການນີ້ເຮົາໄດ້ເຫັນ Christian Kornevall ຜູ້ມີປະສາກການພື້ນຖານທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງແລະຫຼາກ ດ້ວຍໃນດ້ານການພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງນີ້ ນັກທີ່ຕ້ອງເກີ້ມວິທີທີ່ໄດ້ຕື່ອງຈາກຫຼັບວ່າມີພື້ນຖານທີ່ໄດ້ຕື່ອງຈາກຫຼັບຕົ້ນຕ່າງໆ ຢັບຊັບຕ້ອງຈາກ Jan Strömbäld ຜິ່ນໄດ້ເກີ້ມຍົມໄປເນື່ອປີພ.ສ. 2544 ເຮົາຊື່ວ່ານະຮຍາກສອງຫຼູກຖົກໄລຍ້ເກົ່າງກ່າວພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງໄໝໄດ້ແສດງ ໄຫ້ຫຼັບແລ້ວວ່າການຖຸມໄກ້ຫຼັບການພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງນີ້ແລ້ວ ປະໂຫຍດນີ້ຈຸ່ງທີ່ເປົ້ານຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເຂົ້ານິ້ນກົດກໍ່ທີ່ເປົ້ານຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເກີ້ມນຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ດີເລີດ ໄຫ້ຫຼັບການພັນນາທີ່ບໍ່ເຂີ້ນຈຸ່ງໄໝໄດ້ຮັບກວານ ດີເນີນ ມີກົດກໍ່ທີ່ເປົ້ານຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເກີ້ມນຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເກີ້ມນຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເກີ້ມນຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເກີ້ມນຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເກີ້ມນຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເກີ້ມນຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເກີ້ມນຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເກີ້ມນຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ ໄນເກີ້ມນຳໃຫ້ຕົ້ນຕ່າງໆ

3

ภาพรวมปี พ.ศ. 2545 และ พ.ศ. 2546

การประยุกต์ใช้ทักษะและ ความรู้ในการทำงาน

ชุดหมายหลักของเรารา

- เพื่อรวมการพัฒนาที่ขึ้นเป็นเข้ากับระบบการจัดการทุกรอบ
- เพื่อปลูกจิตสำนึกระหว่างพนักงานทุกคนมีส่วนร่วมในความมุ่งมั่นทุกเชิง
- เพื่อขยายระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมของเรารายสู่กิจกรรมที่ไม่เกี่ยวข้องกับการผลิต
- เพื่อังกับขั้นโน้มของด้านสังคมของเราทั่วโลกผ่านทางการให้คำแนะนำและประเมินผล
- เพื่อช่วยลดอุบัติเหตุและความเสี่ยงจากการทำงาน “ไฟฟ้าหัวใจ” ของเรา

วิสัยทัศน์และการพัฒนา

การพัฒนาที่ขึ้นเป็นคือการประกันอนาคตของเราทุกคน ถูกต้อง ผู้ดูแลสิ่งแวดล้อมที่ดีที่สุด ของกับบริษัทต้องเห็นพ้อง ต้องกันเพื่อประโยชน์ของกิจกรรมของการพัฒนาที่ขึ้นเป็น บรรดาบริษัท, รัฐบาล, ผู้ที่เกี่ยวข้องกับนิรัติ และประชาชนทุกคนจะต้องอย่า ละเลยความจริงที่ว่าการพัฒนาที่ขึ้นเป็นนั้นเป็นขั้นตอนที่ เหมาะสมเพียงนโยบายเดียว

การปรับปรุงการดำเนินงานของเราตามหลักการพัฒนาที่ขึ้น ขึ้นช่วยเพิ่มความสามารถการทำงานธุรกิจของเราได้ดีกว่า กระบวนการ ปรับปรุงคุณภาพด้านสิ่งแวดล้อมหลายโครงการที่ประสบ ผลลัพธ์ที่ดี เช่น กันและงานดูแลที่พร้อมที่จะช่วยให้กับผลลัพธ์ที่ กำลังส่งผลดีต่อสภาพแวดล้อมกีเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง

สิ่งที่เราจะทำต่อไปในปี พ.ศ. 2545 และ พ.ศ. 2546

นี้คือตัวอย่างของสิ่งที่เราจะทำเพื่อเพิ่มความสามารถในการ พัฒนาที่ขึ้นเป็น:

- เราจะทำงานร่วมกับภาคธุรกิจที่ได้รับการคัดเลือกเพื่อพัฒนา การพัฒนาที่ขึ้นเป็นเข้ากับการวางแผนกลยุทธ์ และระบบ บริหารการจัดการ
- โครงการพัฒนาก้าวในองค์กรเพื่อแสดงให้เห็นว่าการพัฒนา ที่ขึ้นเป็นหน้าที่ของทุกคน

- เราจะทำงานร่วมกับลูกค้ารายใหญ่ในการวิเคราะห์ข้อตอน การจัดหารดดดิตเพื่อตรวจสอบผลกระทบของแต่ละภาค อุตสาหกรรมที่มีต่อสิ่งแวดล้อม สังคม และเศรษฐกิจ ตั้งแต่การผลิตขั้นตอนไปจนถึงการทิ้งและทำความสะอาด
- เราจะพิจารณากระบวนการขนข้าวสินค้าและหนักงานของเราไปสังงานต่างๆ ของโลก โดยมุ่งเน้นที่การลดค่าใช้จ่าย และผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม
- สถานประกอบการและสถานบริการของ ABB เก็บข้อมูล ใหม่ให้ระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมตามมาตรฐาน ISO 14001 ซึ่งเราจะมุ่งปรับเปลี่ยนส่วนที่เหลือเพื่อให้ได้ ผลลัพธ์ที่ดีขึ้น
- เราจะขยายระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมของเราให้ครอบคลุมกิจกรรมที่ไม่เกี่ยวข้องกับการผลิต เช่น งานวิชาชีพและพัฒนา, งานด้านวิศวกรรม, งานขาย และงานธุรการ
- เราจะทำงานร่วมกับฝ่ายจัดซื้อเพื่อให้หน้าตรวจสอบในภาระ เกี่ยวกับคุณภาพที่รักภูมิภาคขึ้น ซึ่งจะช่วยให้นั่นได้รับ จัดการด้านแหล่งพลังงานที่คุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดจากลูกค้า สิ่งแวดล้อมและสังคมของ ABB
- เราจะลงมุ่งทำจัดส่วนประกอบที่ไม่ด้องการและวัสดุที่เป็น พิษในผลิตภัณฑ์ของเราต่อไป และเพิ่มการใช้วัสดุที่สามารถ นำกลับมาใช้ใหม่ได้
- บุคลากรที่มีหน้าที่พัฒนาที่ดีที่สุด ถูกต้อง ให้รับการอบรม ให้ใช้เงินทุนทางด้านการพัฒนาที่ขึ้นเป็นข้อต้องมี แต่เดิมเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ ระบบ และโครงการ ของเรา
- เราจะพัฒนาแนวทางในการบังคับใช้นโยบายทางด้านสังคม ของเราระดับโลกไปพร้อมๆ กับตรวจสอบด้านความ สามารถในการปฏิบัติ โดยคงที่ผู้วางแผนและนักวิเคราะห์ แห่งของ ABB
- แนวทางใหม่ในเรื่องสุขภาพและความปลอดภัยในการ ปฏิบัติงาน รวมถึงสภาพอากาศเป็น 0 สำหรับนักเดินทาง แรงและลีนกิชีวิตจะถูกนำมาใช้ในสถานปฏิบัติงานทุก แห่งของ ABB
- โครงการอภิปรายกับผู้ที่เกี่ยวข้องกับบริษัทที่ร่วมเป็นพาร์ตナー กับการประคานนโยบายทางสังคมในปี พ.ศ. 2544 จะดำเนิน ต่อไปโดยขยายให้ครอบคลุมหัวข้ออื่นๆ ด้วย

ความพยายามร่วมกัน ทำงานร่วมกันเพื่อ แก้ไขปัญหาระดับโลก

ความพยายามร่วมกัน

การปล่อยภารที่สร้างภาวะเรือนกระอกมีผลให้คุณภาพเปลี่ยนไป ประการกว่าหนึ่งในสามของโลกไม่ได้รับความสะอาด สามารถขึ้นพื้นฐาน การก้าวเข้าสู่ภาคอุตสาหกรรมของประเทศ กำลังทัพน้ำมันจะหมายถึงสภาพการการทำงานที่ขี้เกียจและกับคุณ คำไม่เหมือนกัน ต่อสิ่งแวดล้อม ABB มีส่วนร่วมในความร่วมมือระดับ โลกและระดับภูมิภาคมาอย่างเพื่อทางานแก้ไขปัญหาเหล่านั้น กรณีดังไปนี้เป็นตัวอย่างเพียงเล็กน้อยของการมีส่วนร่วมใน การแก้ไขปัญหาข้างต้น

โครงการไฟฟ้าหัวร่อง

การขาดแคลนน้ำขึ้นที่มีฐานที่ต้องใช้พลังงานไฟฟ้า ทำให้ ประชากรวางแผนหันมาคนต้องอยู่กับความจนจนโภคโน้ม และความสามารถของ ABB ช่วยบรรเทาความยากจนนี้ได้ โครงการของเราร่วมจากภาครัฐบาลขึ้นพื้นฐาน ในปี พ.ศ. 2544 ขณะนี้เราและผู้ร่วมงานในอนาคตคำสั่งร่วมกันกำหนดเป้า หมายและจะลงนามในสัญญาร่วมกันอย่างเป็นทางการ เราจะ สร้างสถานที่สำหรับโครงการนี้ไว้ในปี พ.ศ. 2546 และเริ่ม ทำงานในพื้นที่ที่ว่างขึ้นต่อไปที่การรวมผู้นำกลุ่มนี้กับงาน ABB กับหน่วยงานพัฒนาและองค์กรอิสระดังๆ เข้าด้วยกัน

การพัฒนาที่ขึ้นและสาระเปลี่ยนแปลงของโลก

โครงการงานวิจัยและพัฒนาไฟฟ้าไว้ใหม่ของบริษัทมุ่งเน้นไป ขึ้นในเรื่องของการพัฒนาที่ขึ้นที่มีผลต่อการดำเนินธุรกิจของ ABB โดยจะทำงานอย่างใกล้ชิดกับหน่วยธุรกิจของเราและผู้ร่วม งานจากภายนอก รวมถึงมหาวิทยาลัย สสถาบันทางวิทยาศาสตร์ องค์กรอิสระ และบริษัทอื่นๆ หนึ่งในเป้าหมายของโครงการ นี้คือการพัฒนาวิธีการวิเคราะห์และเครื่องมือสนับสนุนการ ประเมินผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม ตรวจสอบผลกระทบของ การพัฒนาที่ขึ้นที่มีผลต่อธุรกิจของเรา และร่วมมือกับองค์กร อื่นๆ ที่ทำงานวิจัยและพัฒนาดังๆ ของการพัฒนาที่ขึ้น

พลังงานสะอาดและการคุ้มครองความหลากหลายทางชีวภาพ ข้อคิดถึงความร่วมมือเป็นระยะเวลา 3 ปีกับกองทุนเพื่อธรรมชาติ ของโลก (WWF) ว่าด้วยเรื่องที่ทั้งสองฝ่ายให้ความสำคัญ โดย ABB ต้องการให้ทางออกในการผลิตพลังงานขนาดย่อม การจ่าย พลังงาน และพลังงานสะอาดของบริษัทเป็นที่ยอมรับ ในขณะที่ WWF ต้องการคุ้มครองความหลากหลายทางชีวภาพผ่านทาง นโยบายพลังงานใหม่ที่ก่อผลกระทบต่ำลง โดย ABB จะเป็นท่ามกลาง ให้เงินทุนและทรัพยากรอื่นๆ ซึ่งในขณะนี้ได้ร่วมโครงการความ ร่วมมือกับกองการแรกขึ้นแล้ว

สนับสนุนอาสาภาค

ABB เป็นหนึ่งในห้าสิบบริษัทที่สนับสนุนประเทศไทยสัญญา ภาคล่ององค์การสหประชาชาติเมื่อปี พ.ศ. 2543 สนับสนุนอาสา นี้จะช่วยให้ประชาชนเข้าใจถึงบทบาทของอุตสาหกรรมในการ พัฒนาที่ขึ้น เรางามลังงานแนวโน้มโครงการต่างๆ ที่เข้าข่ายของตอกล โลก ตัวอย่างเช่น ในประเทศไทย ABB ได้มีส่วนร่วมใน โครงการ 'สู่เพื่อชีวิต' ซึ่งมีจุดประสงค์ในการป้องกันไว้ให้ เขายานเจ้าไม่มีส่วนเกี่ยวของกับอาชญากรรม ในปี พ.ศ. 2545 ABB จะเริ่มโครงการซึ่งเป็นส่วนหนึ่งในแผนงาน "พันธมิตร HIV/AIDS" ของรัฐบาลแอฟริกาใต้

โครงการลดภารที่สร้างภาวะเรือนกระอกของ WEC

โครงการนี้ร่วมกับด้วยการลดการปล่อยภารที่สร้างภาวะ เรือนกระอกของภูมิภาคที่ต้องการด้วยเรือของสถา พลังงานโลกเริ่มขึ้นภายใต้การนำของ ABB เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ. 2542 ได้บรรลุเป้าหมายขั้นต้นด้วยการลดการปล่อยภารที่ สร้างภาวะเรือนกระอกให้ได้หนึ่งห้านานตันต่อปีไม่ต่ำกว่า 4 ปี เป้าหมายถูกเพิ่มให้เป็นสองห้านานตันต่อปีภายในปี พ.ศ. 2548 ซึ่งในไตรมาสที่ 3 ของปี 2548 ได้รับการยืนยันเตอร์เน็ตมีฐานข้อมูลของ โครงการลดภารที่สร้างภาวะเรือนกระอก 900 โครงการทั่วโลกจาก 100 ประเทศ ซึ่งสามารถเริ่มต้นได้ตั้งแต่วัน

การดำเนินงานเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนในปี พ.ศ. 2544

ที่ ABB เราขอเรียนรู้จากการพัฒนาที่ยั่งยืนเป็นพื้นฐานสัญญาของเรา
ที่จะต้องรวมเป้าหมายทางด้านเศรษฐกิจ สิ่งแวดล้อม และ
สังคมเข้ากับกลยุทธ์และภารกิจที่สำคัญที่สุดของเรา
เรื่องเช่นว่าการพัฒนาที่ยั่งยืนเป็นจุดเด่นที่ทำให้บริษัทของเรา
ได้เปรียบคู่แข่งรายอื่นๆ

เราตั้งเป้าหมายในด้านการพัฒนาที่ยั่งยืนสำหรับการปฏิรูปพัฒนา
ของเรามาโดยตลอด ไม่ว่าจะด้วยการเปลี่ยนผ่านพลังงาน
จากน้ำมันไปสู่พลังงานทดแทน ทั้งในรูปแบบสื่อสิ่งพิมพ์
และบนเว็บไซต์ www.abb.com ของเรา เพื่อเป็นการรับประทาน
ความโปร่งใส ทำให้ผู้อื่นทุกสามารถประเมินการดำเนินงาน
ของเราได้ และในขณะเดียวกันธุรกิจอื่นๆ ก็สามารถนำข้อมูล
เหล่านี้ไปเปรียบเทียบกับข้อมูลของตนได้ เช่นกัน

เราได้ติดตามรายงานของเรานี้อย่างต่อเนื่องกันมาเป็นปีที่
แปดแล้ว โดยรายงานนี้ประกอบด้วยผลลัพธ์เพื่อการดำเนิน
งานทางด้านสิ่งแวดล้อมที่มีน้ำหนัก ในขณะที่รายงานประจำปี พ.ศ.
2543 แสดงผลการดำเนินงานทางด้านสังคมไว้ด้วย รายงาน
ประจำปี พ.ศ. 2544 เป็นรายงานฉบับแรกที่จัดทำขึ้นโดยใช้
“สามประเด็นหลัก” ซึ่งริเริ่มนี้โดยคณาจารย์เริ่มกระบวนการ
รายงานทางสังคม

ผลการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม

รายงานการพัฒนาที่ยั่งยืนประจำปีนี้ครอบคลุมครบทุกมิติของการ
ปฏิรูปพัฒนาด้านสิ่งแวดล้อม 48 ตัว โดยมากมาจากในปีที่ผ่านมา
ซึ่งมีเพียง 36 ตัว ครรชนี้บางตัวจะแสดงไว้ ณ ที่นี่ด้วย

เราได้พยายามอย่างมากของรายงานนี้อีกจากภารกิจ
กิจกรรมด้านการผลิตและการบริการ รายงานนี้บันทึกของกลุ่ม
การปฏิรูปพัฒนาของพนักงานกว่า 80 เปอร์เซ็นต์ของ ABB และเรา
ตั้งเป้าไว้จะขยายให้ครอบคลุมพนักงานทั้งหมดในปีต่อๆ ไป ขณะ
นี้เราได้สร้างระบบมีชื่อว่า “มีชีวิตรักษ์” ในการรายงานของข่าวเมื่อทางการใน
ทุกส่วนขององค์กร

เนื่องจากของเดียวของรายงานเปลี่ยนแปลงไป ดังเลขของ
ปีนี้จึงไม่สามารถนำไปเปรียบเทียบกับตัวเลขของปีก่อนหน้านี้ได้

	2542	2543	2544
พัฒนาที่ใช้ห้องน้ำ (ติดตั้งห้องน้ำในบ้าน)	3,175	2,413	2,373
พัฒนาที่ใช้ห้องน้ำและห้องน้ำ (แยกห้องน้ำต่อห้องน้ำ)	22	21	20
การร่วมมือกับที่ปรึกษาทางเรื่องผลกระทบ (ที่ยัง ไม่ได้รับการอนุมัติออกใช้เดือนนี้ทั้งหมด)	1,671	1,349	1,411
การร่วมมือใช้ระบบการจัดการค่าน้ำสิ่งแวดล้อม (ติดตั้งเครื่องจักรสถานประกอบการ และสถานก่อสร้างร่วมกัน)	97	97	98
จำนวนผู้ติดภัยที่ได้รับการประคาย เกี่ยวกับ ภัยคุกคามที่เพื่อสิ่งแวดล้อม	4	30	>50



ผลการดำเนินงานทางด้านเศรษฐกิจ

การดำเนินงานและสภาวะทางการเงินของ ABB ยังเป็นไปด้วยดี เมื่อวันที่ 27 กันยายน 2544 จะเป็นปีที่ไม่รวมรับนัก บริษัทประสบภาวะขาดทุนเนื่องจากกำไรขั้นต้นในการปรับปรุงโครงสร้างและการจ่ายค่าเชื้อเพลิงที่มีการใช้เรื่อยหินเป็นจันวนกันความร้อนของบริษัทในเครือที่ต้องซื้อในประเทศไทยหรือประเทศสหราชอาณาจักรและนำไปนานก่อนที่ ABB จะเจ้าถือครอง เมื่อวันที่ 27 กันยายน 2544 เราก่อตั้งเสียงค่าเชื้อเพลิง 470 ล้านдолลาร์สหราชอาณาจักรให้ห้องประมวลด้านค่าเชื้อเพลิงกู้ภัยมาเพิ่มขึ้นเป็น 940 ล้านдолลาร์สหราชอาณาจักร

โครงการลดความซับซ้อนขององค์กร ลดค่าใช้จ่าย และเพิ่มผลผลิตเป็นหนึ่งในหลักปัจจัยที่นำไปสู่การลดจำนวนบุคลากรที่ว่างงานเพื่อการดำเนินงานต่างๆ และการลดจำนวนพนักงานลงซึ่งมาตรการนี้หันกลับมาทำให้ยอดหนี้ในไตรมาสสุดท้ายของปีลดลงถึงสองพันล้านдолลาร์สหราชอาณาจักรในการผลิตเพิ่มขึ้นเล็กน้อยในปี 2544 โดยอุตสาหกรรมได้ร่วมโดยเฉลี่ยต่อพนักงาน การสั่งซื้อสินค้าบางกลุ่มเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ และรายได้รวมเพิ่มขึ้นถึง 3 เปอร์เซ็นต์จากการปีที่แล้ว และมีเงินทุนหมุนเวียนจาก การดำเนินงานเพิ่มขึ้นมากกว่าท่าเดียว

	2542	2543	2544
รายได้รวม (ล้านдолลาร์สหราชอาณาจักร)	24,356	22,967	23,726
กำไรขั้นต้น (เปอร์เซ็นต์)	24.2	25.0	21.1
ผลกำไรก่อนหักดอกเบี้ยและภาษี (EBIT), (ล้านдолลาร์สหราชอาณาจักร)	1,222	1,385	279
เงินมีมูลค่าทุน (CHF)	0.75	0.75	0

โครงการ “ไฟฟ้าหัวหิน”

ไฟฟ้าหัวหินเป็นจังหวัดใหญ่ในการพัฒนาทางด้านเศรษฐกิจ แต่ประชากรกว่าหนึ่งในสามของโลกตั้งใจมีไฟฟ้าใช้ โครงการ “ไฟฟ้าหัวหิน” ของ ABB จะแก้ไขปัญหา เศร้าที่ได้จากการวิเคราะห์การที่เรียบง่ายแต่ชั้นเรียน

ผลการดำเนินงานด้านสังคม

เมื่อปีที่แล้ว เรา的工作 ดำเนินงานผลการดำเนินงานด้านสังคมเป็นครั้งแรก โดยใช้ชื่อรุ่นนี้เพียงสามด้วย รายงานประจำปีนี้นี้ครอบคลุมหัวข้อหลักหลายหัวข้อ ตามลำดับนี้จากคณะกรรมการฯ ที่นี้ด้วย

..... 2542 2543 2544

ชั่วโมงการทำงานที่เสียไปเนื่องจากภารกิจ	ไม่มีข้อมูล	326,477	589,991
ชั่วโมงการทำงานที่เสียไปต่อพนักงาน 1 คน	ไม่มีข้อมูล	3.08	4.03

อัตราส่วนของค่าแรงขั้นต่ำต่ออัตราค่ากู้ภัยมาทำหน้าที่ ได้ปรับปรุงเพิ่มอัตราส่วนเป็นปอร์เซ็นต์ (ข้อมูลใช้ได้สำหรับปี 2544 เท่านั้น)

ค่าใช้จ่าย	100 คือ 500
อัตราค่าเหนื่อย	100 คือ 153
อัตราค่าไฟ	113 คือ 141
ตะวันออกกลางและแอฟริกา	100 คือ 500
อาเซีย	100 คือ 200

เบอร์สัมม์ของผู้หักภาษีในตำแหน่งผู้บริหารระดับสูงและคำแนะนำในงานด้านการจัดการระดับสูงและปานกลาง โดยปรับปรุงเพิ่มอัตราส่วนเป็นปอร์เซ็นต์ (ข้อมูลใช้ได้สำหรับปี 2544 เท่านั้น)

ค่าใช้จ่าย	1 คือ 30
อัตราค่าเหนื่อย	1 คือ 8
อัตราค่าไฟ	5 คือ 20
ตะวันออกกลางและแอฟริกา	1 คือ 15
อาเซีย	2 คือ 21

จำนวนครัวเรือนการจัดการอภิปรายที่มีผู้เกี่ยวข้องกับบุคลากร

45.

โครงการอภิปรายกับผู้เกี่ยวข้องกับบริษัท เราจะทำให้บริษัทระดับโลก ตระหนักถึงความรับผิดชอบต่อ สังคมได้อย่างไร?

ในปี พ.ศ. 2544 ABB ได้ประกาศใช้นโยบายทางสังคม หลักการข้อแรกจากทั้งหมด 13 ข้อทำให้เราต้องเปิดการประชุมกับผู้เกี่ยวข้องกับบริษัท

ดังนั้น ผู้บริหารและพนักงานของ ABB จึงได้พบปะกับผู้เกี่ยวข้องกับบริษัทจาก 34 ประเทศในห้าทวีปที่ได้รับเลือกมาเป็นตัวแทนของความหลากหลายทางพันธุ์ธรรม ภูมิภาคต่างๆ และการพัฒนาผู้เกี่ยวข้องกับบริษัททั้งบุคคลและองค์กรอิสระระดับประเทศและระดับโลก สามารถท่องราก รัฐบาลกลางและรัฐบาล ห้องถิน สถาบันการศึกษา สื่อมวลชน กลุ่มศาสนา และธุรกิจ ต่างๆ การอภิปรายส่วนใหญ่ถูกจัดขึ้นในลักษณะการประชุม โภคภณโดยมีผู้ดำเนินการประชุมแบกตามแต่ละหัวข้ออภิปราย ประเด็นหลัก 2 ประเด็นที่เป็นหัวข้อในการอภิปราย:

1. นโยบายทางด้านสังคมของคุณทุกเรื่องประเด็นแล้วหรือไม่? บั้นนี้ประเด็นได้ที่ควรเพิ่มเติมเข้าไปอีกและประเด็นได้สำคัญที่สุด?
2. เราจะนำนโยบายทางด้านสังคมไปไหน ภูมิภาคต่อไปยังไร? และประเมินความร่วมมือที่ได้รับและความก้าวหน้าที่เกิดขึ้นได้อย่างไร?

หลังจากการอภิปรายในรอบแรก แต่ละประเทศสามารถเข้าร่วมการอภิปรายในรอบสอง ซึ่งผู้เข้าร่วมจะต้องแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับหลักการที่ควรได้รับความสำคัญเป็นอันดับแรก และหลักการใดที่อาจเป็นปัญหา ABB ได้มากที่สุด ในสิ้นปี พ.ศ. 2544 สมาชิกจาก 11 ประเทศได้ก้าวเข้าสู่การอภิปรายในรอบสองแล้ว

ตัวแทนของ 30 ประเทศจาก 34 ประเทศที่น่วง่ายของเขตของนโยบายหมายสมศีลธรรม อีกสี่ประเทศที่น่าว่าควรขยายให้ครอบคลุมกว้างขึ้น หลักการทั้ง 13 ประการต่างได้รับเสียงวิพากษ์ วิจารณ์ หลักการที่เป็นที่ถกเถียงกันมากที่สุดคือการมีส่วนร่วมในชุมชน ตามด้วยสุขภาพและความปลอดภัย และความเท่าเทียมทางโอกาส ส่วนประเด็นเกี่ยวกับชั่วในการทำงาน และเงินชดเชยได้รับเสียงวิพากษ์วิจารณ์อย่างที่สุด

ในการอภิปรายในรอบสอง หลักการข้อที่ถูกมองว่าจะเป็นปัญหาที่สุดคือการดำเนินงานทางด้านสังคมของผู้ขายสินค้าให้ ABB มากกว่าที่จะเป็นตัว ABB เอง ตามมาตรฐานสุขภาพและความปลอดภัยและความเท่าเทียมทางโอกาส ซึ่งเป็นเรื่องที่ ABB ให้ความสำคัญเป็นอันดับต้นๆ อยู่แล้ว

การอภิปรายแสดงให้เห็นว่าการอธิบายที่กระจงชัดและการวางแผนบังคับใช้จริงเป็นเรื่องจำเป็นอย่างยิ่ง นโยบายทางด้านสังคมจะต้องพัฒนาเป็นหนึ่งเดียวกับโครงสร้างขององค์กรและกระบวนการทางธุรกิจและจะต้องมีการกำหนดครรชน์ในการประเมินผลความก้าวหน้าของแต่ละปี ซึ่งสามารถวัดระดับความก้าวหน้าที่เกิดขึ้นได้อย่างเห็นชัด

การจัดทำรายงานควรจะจัดทำเป็นรายงานของแต่ละประเทศ เนื่องจากความหลากหลายของที่ทำการรวมข้อมูลเข้าด้วยกัน เป็นครรชน์โดยนั้นทำได้ยาก อย่างไรก็ตาม มีเท็งสองประเทศ เท่านั้นที่เห็นว่าจะต้องมีการปรับนโยบายให้เข้ากับสภาพของแต่ละท้องถิ่น

ขอเสนอแนะเกี่ยวกับนโยบายทางสังคมจะถูกนำมาใช้เป็นฐานสำหรับนโนบายจัดบัญชีของ ซึ่งจะประกาศในปี พ.ศ. 2546 และในขณะนี้ได้รับดันโครงการหลักโครงการที่มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาการรับปักธงแนวทางที่กำหนดและครรชน์ สำหรับวัดความก้าวหน้าที่เกิดขึ้น การอภิปรายกับผู้เกี่ยวข้องกับบริษัทจะช่วยให้การพัฒนาที่ชัดเจนสมบูรณ์มากขึ้นอีก



รูปแบบใหม่ของการอภิปรายกับผู้เกี่ยวข้องกับบริษัทที่จัดขึ้นในออสเตรีย โดยทีมงานของ ABB ได้รับเชิญให้เป็นสักขีพยานและเข้าร่วมในการอภิปราย

บทบาทของผลิตภัณฑ์ ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม ได้มากขึ้นโดยเสียน้อยลง

งานวิจัยและพัฒนาจำนวนมากของ ABB นุ่มนวลไปสู่เทคโนโลยีใหม่ๆ ที่จะลดผลกระทบที่เกิดสิ่งแวดล้อมให้น้อยลง โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การลดการปล่อยก๊าซการณ์อนโนดออกไซด์

ในเดือนธันวาคม ABB ผลิตสินค้ากึ่งหนั่งหันรื้น ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมสูงถึง 99 เมตรชีนต์หรือกว่าหันมักจะมาจากการลื้น เปลือกพลังงานระหว่างการใช้งานของอินค่า ผู้นั้นการเพิ่มประสิทธิภาพไฟฟ้าของผลิตภัณฑ์ของเรารายหัวต่อหน่วยเพื่อส่งประทับใจแก่คนโดยการใช้กระแสไฟฟ้าอย่างคุ้นเคย คือเป้าหมายหลักของ ABB

ตัวอย่างผลงานล่าสุด:

- ไฟฟ้าพลังลมเริ่มเข้ามาในบทบาทหลักคือเป็นก้าวการผลิตไฟฟ้าแบบที่ใช้ก้อนบุหรี่ทุกวันนี้ ปัจจุบัน ABB เป็นผู้จัดทำส่วนประกอบสำหรับเทคโนโลยีไฟฟ้าพลังลมรายใหญ่ที่สุด
- Turbec ซึ่งเป็นบริษัทร่วมทุนระหว่าง ABB และ Volvo เป็นผู้นำทางด้านเทคโนโลยีก้อนหันผลิตไฟฟ้าขนาดเล็ก ซึ่งใช้พลังงานจากก๊าซธรรมชาติ กังหันผลิตไฟฟ้าขนาดเล็กให้เหมาะสมสำหรับการให้ความร้อนและการผลิตไฟฟ้าในทองน้ำซึ่งสามารถ配送ไฟฟ้าให้ได้ไกลถึง
- เครื่อง Motorformer ของ ABB ซึ่งเป็นมอเตอร์ไฟฟ้าแรงดันสูงที่รองรับของไอลอกเป็นทางเลือกที่มีประสิทธิภาพในการทำงานสูงกว่า สิ่งเปลืองพลังงานน้อยกว่า และสามารถซ่อมต่อภัยสายสัมภาระและไฟฟ้าได้ในเวลาระยะสั้น
- ตัวปรับความเร็วของมอเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับที่มีประสิทธิภาพในงานของ ABB สามารถลดปริมาณไฟฟ้าที่ใช้ลงได้สูงถึง 70 เมตรชีนต์ ซึ่งช่วยให้สามารถลดการปล่อยก๊าซการณ์อนโนดออกไซด์ลงได้

การพัฒนาอย่างต่อเนื่อง มุ่งหน้าสู่พัฒนาที่ถูกต้อง

โครงการพัฒนาอย่างต่อเนื่องของ ABB กว่าสองพันโครงการ กำลังดำเนินไปพร้อมกันตลอดเวลา ผลลัพธ์ของแต่ละ

โครงการอาจจะดูเล็กน้อย แต่เมื่อรวมกันแล้วจะสังผลกระทบ ความสามารถด้านการพัฒนาที่ยั่งยืนของ ABB อย่างเห็นได้ชัด

ABB นำระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อม (EMS) ของ ISO 14001 มาใช้ในการดำเนินงานทุกระดับ ในปัจจุบันมีสถานประกอบการและสถานบริการกว่า 98 เมตรชีนต์ที่เข้าร่วมมาตรฐาน แต่นั่นไม่ได้หมายความว่าการพัฒนาจะหยุดลงเท่านั้น ยังมีเรื่องที่ต้องดำเนินการซึ่งจะเป็นจริงได้ด้วยการมุ่งมั่นพัฒนาอย่างต่อเนื่องผ่านทางโครงการขนาดย่อมจำนวนมากเท่านั้น

ระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมถูกปรับให้เหมาะสมกับแต่ละกิจกรรมและปัญหาด้านสิ่งแวดล้อมของสถานประกอบการและสถานบริการแต่ละแห่ง ซึ่งไปกว่านั้น ผู้จัดการด้านสิ่งแวดล้อมระดับห้องล้วนซึ่งมีหน้าที่ในการวางไว้แก้ไขปัญหาเฉพาะของห้องล้วนนั้นฯ ด้วย

หนังสือของ ABB มีความกระตือรือร้นในการลดผลกระทบเหล่านี้เป็นอย่างมาก ปัจจุบัน เราสามารถลดปริมาณการใช้หัวกระดาษได้ถึง 35 เมตรชีนต์ เมื่อปีก่อนเทียบกับปี พ.ศ. 2536 ที่เราเริ่มใช้ระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมเป็นครั้งแรก การใช้วัสดุดินและสาร “ควบคุม” ลดลงอย่างมาก เช่นเดียวกับการใช้พลังงานต่อหน่วยงานและรายหัวลดลงทุกปี

ผลลัพธ์ทางด้านสิ่งแวดล้อมน้ำมายังคงแสดงให้เห็นว่าเราสามารถลดปริมาณการใช้หัวกระดาษได้ถึง 40 เมตรชีนต์ต่อหัวประปาตัวค่าใช้จ่ายผ่านทางการลดปริมาณของเสียงจากภาระลดการสิ่งเปลืองพลังงาน หรือการลดค่าใช้จ่ายในการขนส่ง

นโยบายและองค์กรที่เกี่ยวกับการพัฒนาที่ยั่งยืน

เป้าหมายของเรารักษาการพัฒนาความสามารถในการดำเนินงานด้วยแนวทางการพัฒนาที่ยั่งยืนของเรางานต่อเนื่อง และเริ่มแนวความคิดใหม่ ที่จะพัฒนาคุณภาพชีวิตในที่ที่เราปฏิบัติงานอยู่ เอกสารหลักฉบับนี้เป็นแรงบันดาลใจให้หนังงานของ ABB ใช้วิธีดูแลและเป็นสื่อถักของความทุ่มเทให้กับการพัฒนาที่ยั่งยืนของเรา

พันธกิจและภารกิจ

วิสัยทัศน์สำหรับองค์กรของ ABB นั้นได้ระบุไว้ในเอกสาร "พันธกิจและภารกิจของ ABB" ที่แต่งเป็นครั้งแรกในปี พ.ศ. 2531 เมื่อแรกก่อตั้ง ABB ซึ่งฉบับที่ใช้อยู่ในปัจจุบันนี้เป็นฉบับปรับปรุงเท่ากับครั้งที่สามแล้ว โดยหนังงานใหม่จะได้รับการปรับปรุงนิเทศและพัฒนาทั้งหมดจะต้องเข้าร่วมการทบทวนความรู้อย่างสม่ำเสมอ

นโยบายด้านสังคม

นโยบายที่ประการที่ใช้เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ. 2544 ให้คำประการเรื่องอธิชิ姆บุขชนสากลของหหปประจำชาติ, หลักพื้นฐานด้านสิทธิในการทำงานขององค์กรแรงงานระหว่างประเทศ, แนวทางของ OECD ว่าด้วยบริษัทข้ามชาติและการประเมินผลด้านสังคม 8000 (SA 8000) เป็นมาตรฐานในการปกป้องศักดิ์ศรีของพนักงาน

นโยบายทางด้านสิ่งแวดล้อม

ในปี พ.ศ. 2535 ABB รับหลักการ 16 ข้อ จากกฎบัตรทางธุรกิจของ ICC เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนมาใช้เป็นนโยบายทางด้านสิ่งแวดล้อมของตน

ธรรยาบรรณทางธุรกิจ

นโยบายด้านธรรยาบรรณทางธุรกิจได้ถูกรวมไว้ในถ้อยแถลงเรื่องการกิจและคุณค่าของเรามาแล้ว นอกจากนี้ ยังถูกรวมไว้ในมาตรฐานธรรยาบรรณทางธุรกิจของ ABB เรายังนำรับรับรองเมื่อปี พ.ศ. 2542 และการประชุม OECD เมื่อปี พ.ศ. 2540

องค์กรที่เกี่ยวกับกิจกรรมทางด้านการพัฒนาที่ยั่งยืน

องค์กรนี้ประกอบด้วยบุคลากรราว 600 คนจากกว่า 50 ประเทศที่ปฏิบัติภารกิจการพัฒนาที่ยั่งยืนก่อตั้งขึ้น เมื่อปี พ.ศ. 2535 เป็นคณะกรรมการของสหกรณ์ให้คำแนะนำด้านการจัดการอย่างยั่งยืนโดยประธานกรรมการ

กลุ่มผู้ดำเนินงานกิจการด้านการพัฒนาที่ยั่งยืน

หนังงานกลุ่มนี้มีหน้าที่ควบคุมโครงการภารกิจการจัดการและดูแลฝึกอบรมเกี่ยวกับการพัฒนาที่ยั่งยืน เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการดำเนินงาน และปลูกจิตสำนึกรักในการรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม หน่วยงานนี้จะรายงานขั้นตรงด้วยผู้บริหารระดับสูง

ฝ่ายความคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

เจ้าหน้าที่ 23 คนทำหน้าที่ควบคุมการดำเนินงาน รวมถึงการจัดทำประการเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์เพื่อสิ่งแวดล้อม ดูแลโครงการทางด้านสิ่งแวดล้อมและสังคม ให้ความรู้และฝึกอบรม และตรวจสอบการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมและสังคม

ฝ่ายความคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

เจ้าหน้าที่กว่า 50 คน เป็นผู้กำหนดและถ่ายทอดนโยบายด้านสังคมและสิ่งแวดล้อม โครงการและขั้นตอนการดำเนินงานภายในประเทศไทยของตน รวมถึงการตรวจสอบสภาพสังคมและสิ่งแวดล้อม และจัดทำรายงานการดำเนินงาน

ผู้เชี่ยวชาญด้านสิ่งแวดล้อม

ในบางประเทศจะมีผู้เชี่ยวชาญด้านสิ่งแวดล้อมทำงานร่วมกับฝ่ายความคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่ยังคงมีประจำแต่ละประเทศ

ฝ่ายการพัฒนาที่ยั่งยืนประจำกอง

เจ้าหน้าที่กว่า 500 คนตามหน่วยงานต่างๆ ของ ABB เป็นผู้รับผิดชอบโครงการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมระดับกองทั้งสิ้น ในหลายพื้นที่ เจ้าหน้าที่เหล่านี้ยังเป็นผู้บังคับใช้ระบบเฝ้าระวังสุภาพและความปลอดภัยในการทำงานตามนโยบายด้านสังคมของ ABB



ABB Ltd.
Sustainability Affairs
P.O. Box 8131
CH-8050 Zürich
Switzerland
Phone: +41 (0) 43 317 6584
Fax: +41 (0) 43 317 4940

www.abb.com

ABB Ltd.
Corporate Communications
P.O. Box 8131
CH-8050 Zürich
Switzerland
Phone: +41 (0) 43 317 7111
Fax: +41 (0) 43 317 7958

www.abb.com